

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier B A - langues et littératures hispaniques	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Maialen Blázquez González (maialen.blazquez@unine.ch)

Contenu

Esta asignatura es un curso-seminario dedicado a la adquisición de conocimientos sobre la historia de la lengua española, no solamente desde la perspectiva interna (cambios y evoluciones de los sistemas lingüísticos en todas las etapas) sino también desde la perspectiva externa, es decir, prestando atención a los devenires históricos y factores sociales y extralingüísticos que han podido tener impacto en la evolución lingüística del español.

Así, se abordarán los principales hechos históricos de la península ibérica, la etapa prerromana y los pueblos que la conformaban, la posterior latinización y romanización que llevaron al nacimiento de lo que hoy denominamos no solo español sino también francés, italiano, portugués, etc., las etapas medievales y del Siglo de Oro, hasta llegar al español moderno. Estudiaremos hechos históricos que pudieron afectar a que hoy el español sea lo que conocemos y de cómo esto se ha explicado a través de distintas periodizaciones y cortes a través del tiempo, y nos asomaremos de forma muy breve al contacto con otras lenguas peninsulares y los resultados que ha podido tener esta convivencia. El objetivo principal del curso será adquirir conocimientos y entender el español en todas las etapas de su evolución en la península ibérica, que será aplicable a futuras asignaturas tanto de lingüística, como de literatura, historia, etc.

Programa

1. Introducción. Diversidad lingüística de la península ibérica. Galego, català, euskara, portugués, castellano... ¿Cómo hemos llegado hasta aquí?
2. Etapa prerromana. ¿Por qué la península es 'ibérica'?
3. Etapa de romanización y latinización
4. Etapa medieval: conformación del castellano y sus dominios
5. Etapa del Siglo de Oro: consolidación de un Imperio de ultramar. 'Del castellano al español'
6. El español moderno: siglo XVIII- hoy en día. La normalización de una lengua
7. Periodizaciones: factores internos, factores externos, y principales problemas
8. 'El español no está solo en la península': sobre otras lenguas y dialectos y cómo estos afectan a la evolución del castellano

Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante una exposición oral (30% - 2 puntos) y un trabajo escrito (70% - 4 puntos) que se presentará a final de curso sobre un tema previamente acordado con la profesora.

La calificación global será el resultado de la nota de la exposición oral y del trabajo escrito. El resultado final debe llegar como mínimo a una calificación de 4. La asistencia y participación no serán obligatorias, pero sí altamente recomendadas, ya que se tendrán en cuenta a la hora de redondear la nota a la calificación final de la asignatura.

La no presentación del trabajo escrito en las fechas acordadas entrañará el suspenso automático del curso. La no presentación de la exposición oral no supondrá el suspenso inmediato, pero ya no se contará con esos 2 puntos para la nota final.

Modalités de rattrapage

La recuperación se realizará mediante la repetición del trabajo escrito, corregido según las observaciones que se le hagan. En algunos casos, y mediante previo acuerdo entre la profesora y el estudiante el trabajo puede ser sustituido por un examen escrito de dos horas de duración cuya fecha se establecerá previamente de acuerdo mutuo.

La no presentación del trabajo o el examen en los plazos convenidos entrañará el suspenso automático del curso.

Documentation

Cada tema irá acompañado de sus respectivas lecturas, que lxs estudiantes deberán ir preparando a fin de poder seguir adecuadamente las clases y participar en los debates que se organicen en ellas.

Lxs estudiantes deberán leer los textos propuestos, buscar y seleccionar (con ayuda de la docente) bibliografía al respecto y preparar sus

URLs
1) https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6709

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

propias conclusiones, a fin de discutir en clase las posibles soluciones a los problemas que plantean y recopilar lecturas para los trabajos finales.

Estas lecturas específicas se señalarán en cada tema a medida que vaya avanzando la asignatura.

Bibliografía esencial

Echenique, M^a Teresa / Sánchez Méndez, Juan (2005): Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica, Madrid: Gredos.
Echenique, M^a Teresa / Martínez, M^a José (2005): Diacronía y gramática histórica de la lengua española, Valencia: Tirant lo Blanch, 3^a ed.
Lapesa, Rafael (1981): Historia de la lengua española, Madrid: Gredos, 9^a ed.
López García, Ángel (1985): El rumor de los desarraigados (Conflicto de lenguas en la península ibérica), Barcelona: Anagrama

Bibliografía básica de ampliación

Cano Aguilar, Rafael (1992): El español a través de los tiempos, Madrid: Arco/Libros.
Cano Aguilar, Rafael (ed.) (2005): Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel, 2^a ed.
Lapesa, Rafael (1996): El español moderno y contemporáneo, Barcelona: Crítica.
Lleal, Coloma (1990): La formación de las lenguas romances peninsulares, Barcelona: Barcanova.
Medina, Javier (1999): Historia de la lengua española I. Español medieval, Madrid: Arco/Libros.
Moreno, Francisco (2005): Historia social de las lenguas de España, Barcelona: Ariel.
Wartburg, Walther (1979): La fragmentación lingüística de la Romania, Madrid: Gredos.
Torrens Álvarez, M^a Jesús (2007): Evolución e historia de la lengua española, Madrid: Arco/Libros.

Manuales y obras de conjunto

Alatorre, Antonio (2003): Los 1001 años de la lengua española, México: Fondo de Cultura Económica.
Alarcos Llorach, Emilio (2016): El español, lengua milenaria, Sevilla: Athenaica.
Alonso, Amado (1979): Castellano, español, idioma nacional, Buenos Aires: Losada (5^o ed.).
Baldinger, Kurt (1992): La formación de los dominios lingüísticos en la Península Ibérica, Madrid: Gredos.
Catalán, Diego (1989): El español, orígenes de su diversidad, Madrid: Paraninfo.
Eberenz, Rolf (1991): «Castellano antiguo y español moderno: reflexiones sobre la periodización en la historia de la lengua», RFE 71 (1/2), pp. 79-106.
Gargallo Gil, José Enrique / Bastardás, M^a Reina (coords.) (2007): Manual de lingüística románica, Barcelona: Ariel.
Garrido Domínguez, Antonio (1994): Los orígenes del español de América, Madrid: Mapfre.
Marcos Marín, Francisco (1999): Reforma y modernización del español, Madrid: Cátedra.
Menéndez Pidal, Ramón (1986): Orígenes del español, Madrid: Espasa-Calpe (10^o ed.).
Menéndez Pidal, Ramón (1991): La lengua castellana en el siglo XVII, Madrid: Austral.
Menéndez Pidal, Ramón (2005): Historia de la lengua española, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal / Real Academia Española.
Penny, Ralph (1993): Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.
Sánchez Méndez, Juan (2003): Historia de la lengua española en América, Valencia: Tirant lo Blanch.

Forme de l'enseignement

Cours/séminaire. La docente explicará los principales conceptos y contenidos del curso. Lxs estudiantes desarrollarán mediante una exposición oral en clase y un trabajo escrito alguno de los contenidos del programa.

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Identifier les principales étapes historiques de la langue espagnole
- Expliquer l'histoire externe de l'espagnol et des autres langues espagnoles
- Discriminer la histoire interne et l'histoire externe d'une langue
- Expliquer la situation multilinguistique actuelle d'Espagne
- Synthétiser la situation linguistique actuelle d'Espagne
- Résumer les langues d'Espagne et son histoire
- Découvrir l'origine et l'histoire de la norme linguistique hispanique
- Reconnaître les principaux facteurs historiques dans l'histoire de la langue espagnole

Compétences transférables

- Stimuler sa créativité
- Gérer des projets
- Communiquer efficacement, par écrit et/ou oral, de manière rigoureuse et scientifique
- Communiquer dans une seconde langue avec détection des risques spécifiques ("faux amis")
- Synthétiser des analyses basées sur des approches méthodologiques différentes
- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes

URLs

1) <https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6709>

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

URLs

1) <https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6709>